



SPECNA[®]
ARMS

— YOUR WAY —
OF AIRSOFT



USER MANUAL





UNIVERSO SIMPER
AIRSOFT

UNIVERSO SIMPER
AIRSOFT

SPECNA ARMS INDUSTRIES
SEM
AUTO SAFE

CONTENTS



SPECNA ARMS WEAPON SYSTEM®

[FR] SPECNA ARMS® DESCRIPTION DE LA RÉPLIQUE
[ES] SPECNA ARMS® DESCRIPCIÓN DE LA RÉPLICA
[PL] SPECNA ARMS OPIS REPLIKI
[RU] ОПИСАНИЕ РЕПЛИКИ SPECNA ARMS
[SE] SPECNA ARMS AIRSOFT-REPLIKA
[FI] SPECNA ARMS AIRSOFT-REPLIKA

03

CHOOSE THE FIRE MODE

[FR] SÉLECTION DU MODE FEU
[ES] SELECCIÓN DEL MODO DE DISPARO
[PL] WYBÓR TRYBU OGNI
[RU] ВЫБОР РЕЖИМА ОГНЯ
[SE] VÄLJNING AV BRANDLÅGE
[FI] TULIMUODON VALINTA

03

QUICK SPRING CHANGE SYSTEM

[FR] SYSTÈME DE CHANGEMENT RAPIDE DE RESSORT
[ES] SISTEMAS DE CAMBIO RÁPIDO DEL RESORTE
[PL] SZYBKI SYSTEM WYMIANY SPRĘŻYNY
[RU] СИСТЕМА БЫСТРОСЪЕМНОЙ ПРУЖИНЫ
[SE] SNABBFJÄDER BYTE
[FI] PIKAJOUSENVAIHTO

04

HOW TO INSTALL THE BATTERY

[FR] INSTALLATION DE LA BATTERIE
[ES] INSTALACIÓN DE LA BATERÍA
[PL] INSTALACJA AKUMULATORA
[RU] УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА
[SE] INSTALLATION AV BATTERI
[FI] AKUN KYTKENTÄ

04

HOW TO USE THE MAGAZINE

[FR] UTILISATION DU CHARGEUR
[ES] USO DEL CARGADOR
[PL] UŻYTKOWANIE MAGAZYNKA
[RU] УСТАНОВКА МАГАЗИНА
[SE] ANVÄNDNING AV MAGASIN
[FI] LIPPAAN KÄYTTÖ

05

ADJUSTABLE STOCK

[FR] CROSSE PLIABLE
[ES] CULATA PLEGABLE
[PL] SKŁADANA KOLBA
[RU] РЕГУЛИРУЕМЫЙ ПРИКЛАД
[SE] SÅÅDETTÄVÄ PERÄ
[FI] JUUSTERBAR STOCK

06

HOW TO USE THE HOP-UP SYSTEM

[FR] UTILISATION DU SYSTÈME HOP-UP
[ES] USO DEL SISTEMA HOP-UP
[PL] UŻYTKOWANIE SYSTEMU HOP-UP
[RU] ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ «ХОП - АП»
[SE] HOP-UPIN SÄÄTÄMINEN
[FI] JUUSTERING AV HOP-UP

06

TROUBLESHOOTING

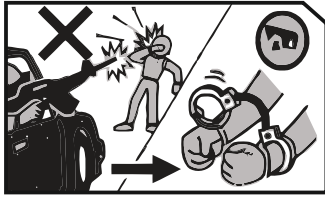
[FR] DIAGNOSTIC ET DÉPANNAGE
[ES] RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
[PL] WYKRYWANIE I USUWANIE PROBLEMÓW
[RU] ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ
[SE] FELSÖKNING
[FI] VIANMÄÄRITYS

07

WARNING!

READ CAREFULLY BEFORE USE

[FR] LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA RÉPLIQUE AIRSOFT
[ES] LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA RÉPLICA AIRSOFT
[PL] PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z REPLIKĄ AIRSOFT UWAGAŃIE ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI
[RU] ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СТРАЙКБОЛЬНОГО ОРУЖИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
[SE] VARNING! LÄS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING
[FI] VAROITUS! LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ



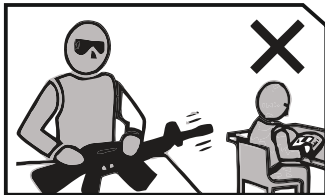
Obey the legal regulations when operating the replica.

[FR] Respectez les dispositions légales en vigueur lors de l'utilisation de la réplique.
[ES] Respete las disposiciones legales vigentes al utilizar la réplica.
[PL] W trakcie użytkowania repliki postępuj zgodnie z uregulowaniami prawnymi obowiązującymi w Twoim kraju.
[RU] Во время использования реплики соблюдай правовые нормы и законы.
[SE] Lyda lagen när du använder airsoft produkter.
[FI] Noudata lainsäädäntöä airsoft-tuotteita käytettäessä.



Looking into the barrel may be extremely dangerous. Exercise caution!

[FR] Ne regardez jamais dans le canon – c'est dangereux. Soyez prudent!
[ES] Nunca mire dentro del cañón: es peligroso. ¡Tenga cuidado!
[PL] Nigdy nie patrz w wylot lufy – jest to niebezpieczne. Zachowaj ostrożność!
[RU] Соблюдай осторожность при осмотре ствола реплики!
[SE] Att titta på pipan är farligt. Var försiktig!
[FI] Piippuun katsominen on aina vaarallista. Ole varovainen!



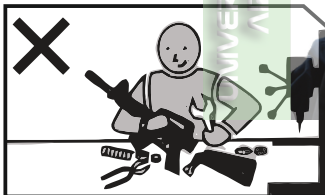
Be careful! Even if you remove a magazine, a pellet may still remain in the replica!

[FR] Même si vous retirez un chargeur, il peut encore rester des billes BB dans la réplique. Soyez prudent!
[ES] Las bolas BB pueden estar en la réplica incluso después de retirar el cargador. ¡Tenga cuidado!
[PL] Nawet po usunięciu magazynka, w replice mogą nadal znajdować się kulki BB. Zachowaj ostrożność!
[RU] После изъятия магазина в реплике могут находиться шары. Соблюдай осторожность!
[SE] Var försiktig när du hanterar airsoft-replikan, även när magasinet är tagit bort.
[FI] Ole varovainen aina airsoft-replikaa käsitellessäsi, vaikka lipas olisi irroitettuna.



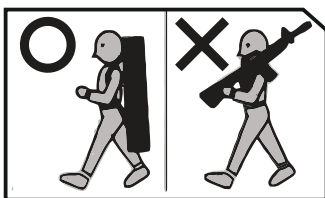
Use your replica in safe places and those specially arranged for airsoft players.

[FR] Utilisez la réplique uniquement dans des endroits qui conviennent à cet effet et qui sont adéquatement protégés.
[ES] Utilice la réplica sólo en áreas que sean adecuadas para este propósito y que estén adecuadamente protegidas.
[PL] Używaj repliki jedynie w miejscach do tego przystosowanych i odpowiednio zabezpieczonych.
[RU] Используй страйкбольное оружие только в местах специально защищённых и предназначенных для этого.
[SE] Använd airsoft-replikan endast på platser där det är säkert och tillåtet.
[FI] Käytä airsoft-replikaa vain sellaisissa paikoissa, jossa airsoft-replikoiden käyttäminen on sallittua ja turvallista.



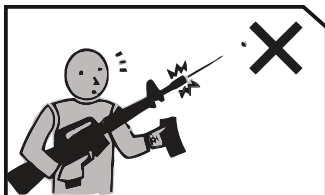
Do not disassemble or modify the replica. This will void your warranty.

[FR] La garantie s'annule en cas de démontage ou de modification de la réplique par l'utilisateur.
[ES] La garantía queda anulada, si el usuario desmonta o modifica la réplica.
[PL] W przypadku samodzielnego demontażu lub modyfikacji repliki, gwarancja traci ważność.
[RU] В случае самостоятельного монтажа или модификации реплики, гарантийный срок заканчивается.
[SE] Demontera eller modifiera inte airsoft-replikan. Demonteringen och modifieringen upphäver produktgarantin.
[FI] Älä pura tai muokkaa airsoft-replikaa. Purkaminen ja muokkaaminen evää tuotteen takuun.



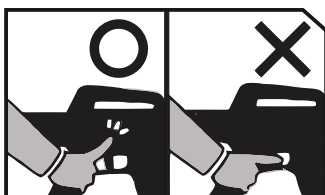
You must secure your replica appropriately for transport so as not to falsely alarm the surrounding people.

[FR] Sécurisez votre réplique de manière appropriée pour le transport de façon à ne pas créer de mouvements de panique.
[ES] Asegure su réplica de una manera apropiada para el transporte con el fin de no causar inquietud de las personas ajenas.
[PL] Nieodpowiedni sposób zabezpieczenia podczas transportu może być przyczyną zaniepokojenia osób z otoczenia.
[RU] Запрещена транспортировка страйкбольного оружия без чехла или в открытом виде, так как это может напугать окружающих людей.
[SE] Alltid dolda airsoft-replikan när du vistas på en offentlig plats.
[FI] Kuljeta airsoft-replikaa aina peitettynä julkisella paikalla liikuttaessa.



Exercise special caution when operating the replica around people who are not wearing appropriate protection. Do not aim at other people!

[FR] Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez la réplique autour de personnes qui ne portent pas la protection appropriée. Ne visez pas les autres.
[ES] Tenga especial cuidado cuando use la réplica alrededor de personas que no estén usando una protección adecuada. Nunca apunte a estas personas.
[PL] Zachowaj wszelką ostrożność w otoczeniu osób pozbawionych odpowiedniej ochrony. Nie kieruj repliki w ich stronę.
[RU] Соблюдай осторожность в окружении людей без дополнительной защиты. Не целься в других людей.
[SE] Var särskilt försiktig med airsoft-replikan när andra människor är i närheten utan korrekt skyddsutrustning. Rikta inte röret mot andra människor.
[FI] Ole erityisen varovainen airsoft-replikaa käsitellessäsi, mikäli ympärilläsi on muita ihmisiä ilman asianmukaisia suojarusteita. Älä kohdista piippua muihin ihmisiin.



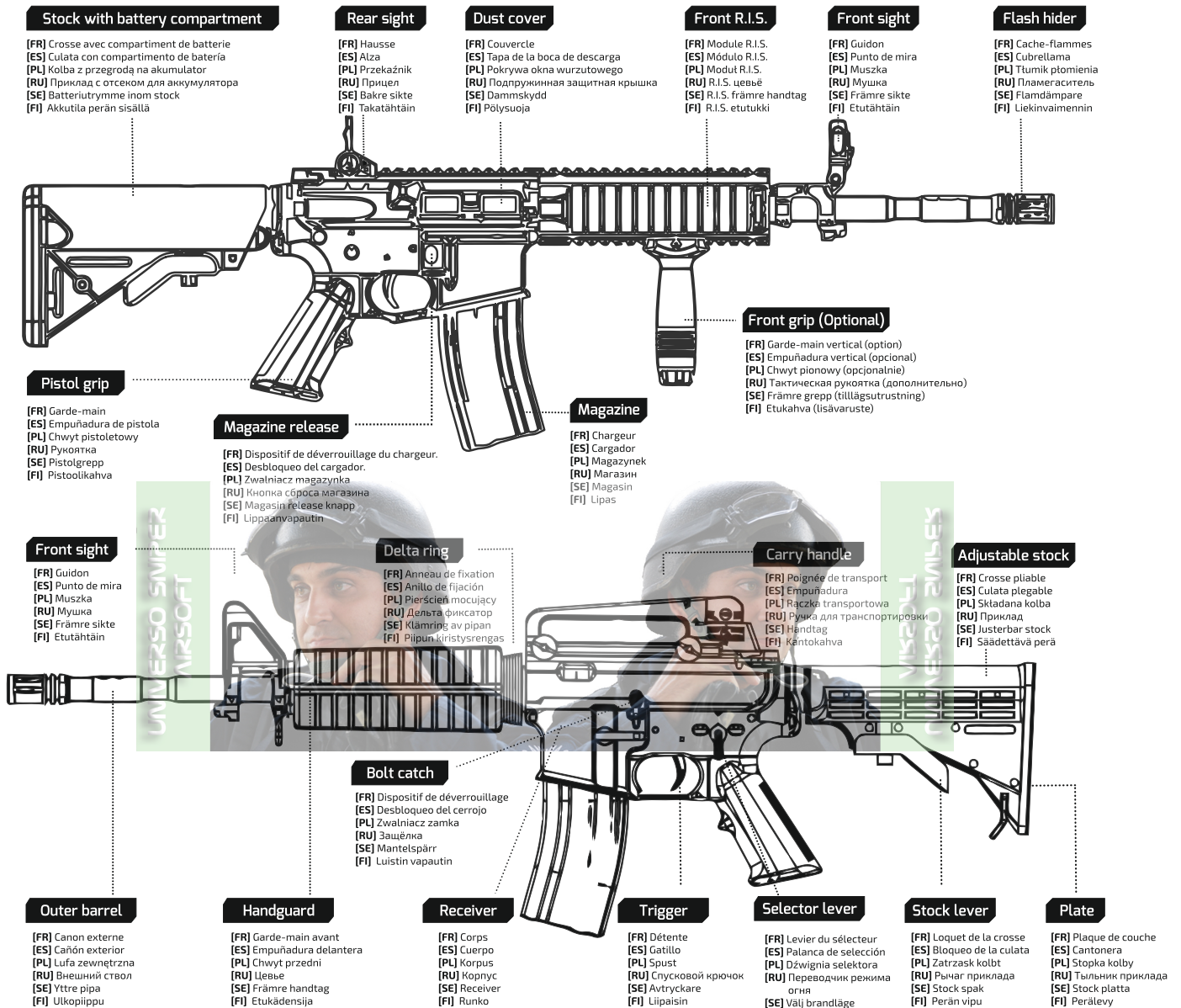
Never hold your finger on a trigger if not necessary. The replica may shoot by accident!

[FR] Placez votre doigt sur la détente seulement après s'être assuré que vous pouvez tirer en toute sécurité et que le canon pointe vers l'objet sur lequel vous allez tirer.
[ES] Coloque el dedo en el gatillo sólo después de asegurarse de que puede disparar con seguridad y de que el cañón está apuntando al objeto al que intenta disparar.
[PL] Jeżeli nie jest to konieczne, uwolnij palec ze spustu, aby uniknąć przypadkowego wystrzału!
[RU] Без необходимости не держи палец на спусковом крючке, избегая случайного выстрела.
[SE] Håll aldrig fingrarna inuti avtryckaren om det inte är nödvändigt. Airsoft-replikan kan utlösas av misstag!
[FI] Älä koskaan pidä sormiasi liipasinkaaren sisällä, jos se ei ole tarpeen. Airsoft-replika voi lauetta vahingossa!

SPECNA ARMS® WEAPON SYSTEM



[FR] DESCRIPTION DE LA RÉPLIQUE
[ES] DESCRIPCIÓN DE LA RÉPLICA
[PL] OPIS REPLIKI
[RU] ОПИСАНИЕ РЕПЛИКИ SPECNA ARMS
[SE] FUNKTIONER AV REPLIKAN
[FI] REPLIKAN OMINAISUUDET



CHOOSE THE FIRE MODE

[FR] SÉLECTION DU MODE FEU
[ES] SELECCIÓN DEL MODO DE DISPARO
[PL] WYBÓR TRYBU OGNIA
[RU] ВЫБОР РЕЖИМА ОГНЯ
[SE] VÄLJNING AV BRANDLÄGE
[FI] TULIMUODON VALINTA

SAFE stands for a safety position. Shooting is disabled.

[FR] Le choix de la position SAFE signifie que la détente est verrouillée. Il est impossible de tirer.
[ES] En la posición SAFE el gatillo está bloqueado. No se puede disparar.
[PL] Ustawienie pozycji SAFE oznacza blokadę spustu. Oddawanie strzałów jest zablokowane.
[RU] Позиция предохранитель - SAFE. Выстрел не происходит.
[SE] SAFE står för säkerhetsläge. Skytte är inaktiverad.
[FI] SAFE tarkoittaa turvallista asentoa. Ase on varmistettu tässä asennossa.

SEMI stands for a single shot every time the trigger is pulled.

[FR] Le choix de la position SEMI signifie qu'un seul coup de feu sera tiré chaque fois que la détente est appuyée.
[ES] En la posición SEMI sólo se disparará un tiro cada vez que se apriete el gatillo.
[PL] Ustawienie pozycji SEMI oznacza oddanie pojedynczego strzału przy każdym pociągnięciu spustu.
[RU] Позиция одиночный огонь - SEMI. Отдает одиночный выстрел при каждом нажатии спускового крючка.
[SE] SEMI betyder att vapnet skjuter en gång med varje tryck på avtryckaren.
[FI] SEMI tarkoittaa kertalaukausta. Ase ampuu kerran jokaisella liipaisimen painalluksella.

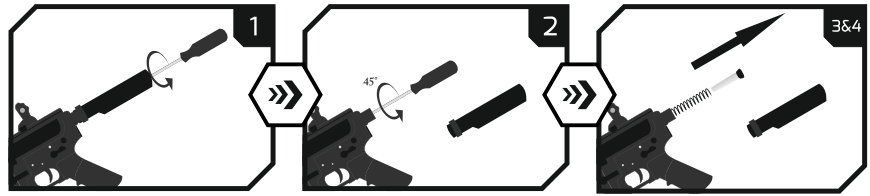
AUTO stands for continuous fire.

[FR] Le réglage en position AUTO vous permet de tirer en continu.
[ES] La posición AUTO permite disparar de forma continua.
[PL] Ustawienie pozycji AUTO umożliwia prowadzenie ciągłego ognia.
[RU] Позиция автоматичный огонь - AUTO. Непрерывная подача огня.
[SE] AUTO står för seriell brand.
[FI] AUTO tarkoittaa sarjatulta.

QUICK SPRING CHANGE SYSTEM



[FR] SYSTÈME DE CHANGEMENT RAPIDE DE RESSORT
 [ES] SISTEMA DE CAMBIO RÁPIDO DEL RESORTE
 [PL] SYSTEM SZYBKIEJ WYMIANY SPRĘŻYNY
 [RU] СИСТЕМА БЫСТРОСЪЕМНОЙ ПРУЖИНЫ



1 Use a screwdriver to remove the screw holding together the stockpipe and the receiver; remove the stockpipe.

[FR] À l'aide d'un tournevis desserrez la vis fixant le guide de la crosse au corps de la réplique et retirez-la.
 [ES] Afloje con un destornillador el tornillo que fija la guía de la culata al cuerpo de la réplica y retírela.
 [PL] Przy pomocy śrubokręta odkręć śrubę mocującą prowadnicę kolby do korpusu repliki oraz zdejmij ją.
 [RU] С помощью отвертки отвинтить винт крепления приклада к корпусу реплики и снять его.
 [SE] Använd en skruvmejsel för att ta bort skruven som håller ihop stockpipan och mottagaren. Ta sedan bort stockpipan.
 [FI] Kierrä peräputken sisällä oleva ruuvi ristipääruuvimeisselillä ja irrota peräputki.

2 Use a screwdriver to gently push the spring guide forward. The spring guide is clearly visible after removing the stock pipe. Rotate the spring guide by 45 degrees. BRotate the spring guide by 45 degrees until you feel the spring's tension.

[FR] À l'aide d'un tournevis, pressez légèrement le guide de ressort, visible à l'arrière de la réplique, dans la gearbox et tournez le guide de 45 degrés jusqu'à ce que vous sentiez la résistance du ressort.
 [ES] Introdúzcala ligeramente la guía del resorte, visible en la parte trasera de la réplica, en el interior del gearbox con un destornillador y gire la guía 45° hasta que sienta la resistencia del resorte.
 [PL] Wciśnij lekko, przy użyciu śrubokręta, widoczną z tyłu korpusu repliki, prowadnicę sprężyny do wnętrza gearboxa i wykonaj obrót prowadnicą o 45 stopni do momentu, gdy wyczujesz opór sprężyny.
 [RU] Используя отвертку легким движением надавить на направляющую пружины. Направляющая пружины ярко видна после снятия приклада. Сделай оборот на 45° до момента ощущения напряжения пружины.
 [SE] Tryck lätt in med en sexkantnyckel på fjäderstyrningen som kommer ut under aktern. Vrid fjäderstyrningen 45 grader och släpp fjäderstyrningen och fjädern ur sitt läge.
 [FI] Paina peräputken alta esiin tullutta jousenohjainta kevyesti sisäänpäin kuusiokoloavaimella. Käännä jousenohjainta 45 astetta ja anna jousenohjaimen nousta esiin.

3 Pull the spring guide and spring out of the gearbox. In order to insert a new spring, repeat the above process in reverse. ATTENTION: be extremely careful when doing this. Should the spring guide slip off the screwdriver, it will fly out of the gearbox with high speed and power.

[FR] Retirez le guide du ressort. **NOTA** : Nous vous recommandons de faire particulièrement attention, car le guide peut sauter de la gearbox à grande vitesse si le tournevis glisse hors du guide.
 [ES] Extraiga la guía del resorte. **ATENCIÓN**: Recomendamos que tenga especial cuidado al hacerlo, ya que la guía puede saltar del gearbox a alta velocidad si el destornillador se sale de la guía.
 [PL] Wyśnij prowadnicę sprężyny. **UWAGA**: Przy tej czynności zalecamy szczególną ostrożność – w wypadku ześlizgnięcia się śrubokręta z prowadnicy może ona opuścić gearbox z dużą prędkością.
 [RU] Достань направляющую пружины с гирбокса. Внимание: Будь очень осторожен при этом процессе. В случае соскользновения отвертки направляющая пружины может вылететь с гирбокса с очень большой скоростью.
 [SE] Dra ut fjäderstyrningen och fjädern från airsoft-repliken. För att sätta in en ny fjäder, upprepa ovanstående process i omvänd riktning. OBS! Var extremt försiktig när du gör det. Om fjäderstyrningen glider av skruvmejseln kommer den att flyga ut ur växellådan med hög hastighet och kraft.
 [FI] Vedä jousenohjain ja jousi ulos rataslaatikosta. Asenna uusi jousi rataslaatikoon yllä olevan ohjeen mukaan aloittaen viimeisestä vaiheesta. **HUOMIO!** Ole varovainen pikajousenvaihtoa tehdessäsi. Jos jousenohjain irtaää kuusiokoloavaimen päästä pois, se voi lentää ulos rataslaatikosta suurella nopeudella.

4 Pull the guide and the spring all the way out. In order to insert a new spring, go through with the above instructions in reverse.

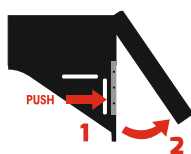
[FR] Tirez le guide et le ressort hors de la gearbox. Pour insérer un nouveau ressort, exécutez le processus ci-dessus dans le sens inverse.
 [ES] Retire la guía y el resorte del gearbox. Para colocar un nuevo resorte, efectúe las operaciones anteriores en el orden inverso.
 [PL] Wyciągnij prowadnicę i sprężynę z gearboxa. W celu włożenia nowej sprężyny należy powtórzyć powyższy proces w odwrotnej kolejności.
 [RU] Достань направляющую и пружину с гирбокса. С целью замены на новую пружину необходимо сделать этот процесс в обратной последовательности.
 [SE] Dra fjäderstyrningen och fjädern helt ut. Sätt i den nya fjädern i omvänd ordning enligt anvisningarna ovan.
 [FI] Vedä jousenohjain ja jousi kokonaan ulos. Laita uusi jousi sisään yllä olevan ohjeen mukaan käänteisessä järjestyksessä.

HOW TO INSTALL THE BATTERY

[FR] INSTALLATION DE LA BATTERIE
 [ES] INSTALACIÓN DE LA BATERÍA
 [PL] INSTALACJA AKUMULATORA
 [RU] УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА
 [SE] INSTALLATION AV BATTERI
 [FI] AKUN ASENTAMINEN

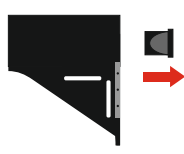
ADJUSTABLE STOCK BATTERY COMPARTMENT

[FR] BATTERIE DANS LA CROSSE TÉLESCOPIQUE [EN] BATERÍA EN LA CULATA TELESCÓPICA [PL] AKUMULATOR W ROZSUWANIEJ KOLBIE [RU] АККУМУЛЯТОР НАХОДИТСЯ В РАЗДВИЖНОМ ОТСЕКЕ ПРИКЛАДА
 [SE] JUSTERBART STOCK BATTERIPLATS [FI] SÄÄDETTÄVÄN PERÄN AKKUTILA



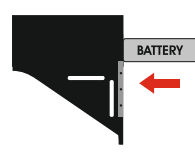
1 Remove the buttplate

[FR] Enlevez la plaque de couche.
 [ES] Retírela contrera.
 [PL] Otwórz stopkę kolby.
 [RU] Открывать толькою часть пластину приклада.
 [SE] Ta bort stockpanelen.
 [FI] Irrota perälevy.



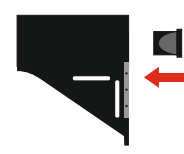
2 Remove the stopper

[FR] Enlevez l'obturateur.
 [ES] Retire el bloqueno.
 [PL] Usuń blokadę.
 [RU] Снять блокировку.
 [SE] Ta bort proppen.
 [FI] Irrota tulppa.



3 Plug in the battery and insert into the slot.

[FR] Insérez la batterie à l'intérieur et branchez-la à la prise.
 [ES] Introdúzcala la batería y conecte al enchufe.
 [PL] Umieść akumulator w przegrodzie i podłącz do wtyczki.
 [RU] Поместить аккумулятор в отверстие и подключить его.
 [SE] Anslut batteriet och sätt det in i spåret.
 [FI] Kytke akun tiitin ja työnnä akku perän sisälle.

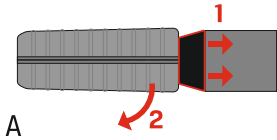


4 Reinstall the stopper and the buttplate.

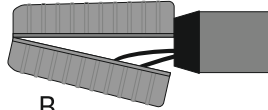
[FR] Remettez l'obturateur en place et fixez la plaque de couche.
 [ES] Introdúzcala la batería y conecte al enchufe.
 [PL] Ponownie wprowadź blokadę i zamocuj stopkę kolby.
 [RU] Установить блокиду и закрепить тыльник приклада.
 [SE] Sätta proppen och stockpanelen tillbaka.
 [FI] Laita tulppa ja perälevy takaisin paikalleen.

FRONT HANDGUARD BATTERY HOLDER

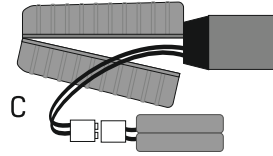
[FR] BATTERIE DANS LE GARDE-MAIN AVANT [EN] BATERÍA EN LA EMPUÑADURA DELANTERA [PL] PRZEDNI CHWYT Z POJEMNIKIEM NA AKUMULATOR [RU] ПЕРЕДНЕЕ ЦЕВЬЕ С ОТСЕКМ НА АККУМУЛЯТОР
[SE] BATTERIPLATS I FRÄMRE HANDTAGET [FI] AKKUTILA ETUKÄDENSIJAN SISÄLLÄ



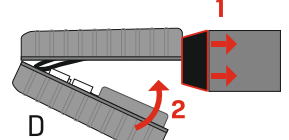
A



B



C



D

- 1 | Push the delta ring as shown in picture (A).**
[FR] Appuyez sur l'anneau de fixation comme indiqué sur la figure (A).
[ES] Apriete el anillo de fijación como se muestra en la figura (A).
[PL] Naciśnij pierścień mocujący jak pokazano na rysunku (A).
[RU] Нажать дельта фиксатор, как показано на рисунке (A).
[SE] Tryck på pipans klämringen som visas på foto A.
[FI] Paina piipun kiristysrengasta kuvassa A esitetyllä tavalla.

- 2 | Open the handguard.**
[FR] Ouvrez le garde-main.
[ES] Abra la empuñadura delantera.
[PL] Otwórz chwyt przedni.
[RU] Открыть переднее цевье.
[SE] Öppna främre handtaget.
[FI] Avaa etukädensijä.

- 3 | Plug in the battery.**
[FR] Connectez la batterie à la fiche.
[ES] Conecte la batería al enchufe.
[PL] Podłącz akumulator do wtyczki.
[RU] Подключить аккумулятор к контакту.
[SE] Anslut batteriet.
[FI] Kytke akku.

- 4 | Close the handguard by pressing the delta ring as shown in picture D.**
[FR] Fermez le garde-mains en appuyant sur la bague de serrage.
[ES] Cierre la empuñadura delantera apretando el anillo de fijación.
[PL] Zamknij chwyt przedni naciskając pierścień mocujący jak w punkcie D.
[RU] Закрыть переднее цевье, нажимая на дельта фиксатор, как показано на рис. D.
[SE] Stäng handtaget genom att trycka på pipans klämringen som visas på foto D.
[FI] Sulje etukädensija painamalla piipun kiristysrengasta kuvassa D esitetyllä tavalla.

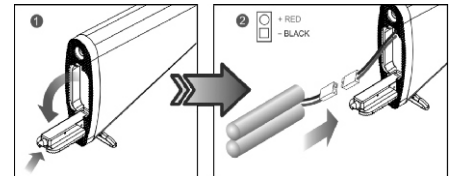
FIXED STOCK BATTERY HOLDER

[FR] CROSSE FIXE AVEC COMPARTIMENT DE BATTERIE [ES] CULATA FIJA CON COMPARTIMENTO DE BATERÍA [PL] STAŁA KOLBA Z PRZEGRODĄ NA AKUMULATOR [RU] ФИКСИРОВАННЫЙ ПРИКЛАД С ОТСЕКМ НА АККУМУЛЯТОР
[SE] BATTERIPLATS I FAST STOCK [FI] AKKUTILA KIINTEÄN PERÄN SISÄLLÄ

- 1 | Push the button to open.**
[FR] Appuyez sur le bouton pour ouvrir la plaque de couche.
[ES] Apriete el botón para abrir la cantonera.
[PL] Naciśnij przycisk aby otworzyć tylnią część kolby.
[RU] Нажать кнопку чтобы открыть тыльную часть приклада.
[SE] Tryck upplåsningsknappen.
[FI] Paina avauspainiketta.

- 2 | Plug in the battery.**
[FR] Connectez la batterie à la fiche et placez-le à l'intérieur de la crosse.
[ES] Conecte la batería al enchufe y colóquela en el interior de la culata.
[PL] Podłącz akumulator do wtyczki.
[RU] Подключить аккумулятор к контакту.
[SE] Anslut batteriet.
[FI] Kytke akku.

- 3 | Close the rear door.**
[FR] Fermez la plaque de couche.
[ES] Cierre la cantonera.
[PL] Zamknij tylnią część kolby.
[RU] Закрыть тыльную часть приклада.
[SE] Stäng batteriplats.
[FI] Sulje akkutila.



HOW TO USE THE MAGAZINE

[FR] UTILISATION DU CHARGEUR
[ES] USO DEL CARGADOR
[PL] UŻYTKOWANIE MAGAZYNKI
[RU] ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАГАЗИНА
[SE] ANVÄNDNING MAGASIN
[FI] LIPPAAN KÄYTTÖ.

All replicas are provided with high capacity magazines. This allows you to take advantage of the hi-cap at once without a need to purchase additional magazines for your AEG. Open the slot on top of the magazine and fill the BB tank with 6mm Airsoft BBs. Close the slot and charge the spring by turning the wheel until the spring is completely charged (you will hear a louder "clank" noise). After the magazine has been loaded, insert it into the receiver. When the magazine is empty, press the release button to release the magazine.

[FR] Toutes les répliques de Specna Arms® sont fournies avec des chargeurs de grande capacité, ce qui vous permet de profiter immédiatement des avantages de chargeurs de type Hi-Cap. Ouvrez le couvercle d'entrée du chargeur et remplissez-le de billes airsoft de 6 mm. Fermez le couvercle et serrez le ressort en tournant le sélecteur situé au bas du chargeur (jusqu'à entendre un bruit de cliquetis plus fort). Lorsque le chargeur est complètement chargé, insérez-le dans la prise. Pour retirer le chargeur de la prise, saisissez-le avec la main et appuyez sur le bouton de déverrouillage du chargeur.

[ES] Todas las réplicas de Specna Arms® cuentan con un cargador de gran capacidad que permite aprovechar plenamente las posibilidades del hi-cap. Abra la boca de llenado del cargador y vierta las bolas de airsoft 6 mm. Cierre la boca y tense el resorte con el botón situado en la parte inferior del cargador (hasta que oiga un sonido claramente más fuerte). Una vez llenado el cargador, colóquelo en el compartimento. Para retirar el cargador, sosténgalo con la mano y apriete el botón de desbloqueo.

[PL] Wszystkie repliki Specna Arms® przystosowane są do magazynków o dużej pojemności, co pozwala na pełne wykorzystanie możliwości hi-cap natychmiastowo, bez konieczności zakupu dodatkowych magazynków z AEG. Otwórz górne okienko magazynka i napełnij 6mm kulkami airsoftowymi. Zamknij okienko i naciśnij sprężynę za pomocą trybów u dotu magazynka (do momentu aż usłyszysz wyraźniej głośniejszy dźwięk). Po naładowaniu magazynka, umieść go w korpusie. Gdy magazynek będzie pusty, naciśnij przycisk, aby zwolnić magazynek.

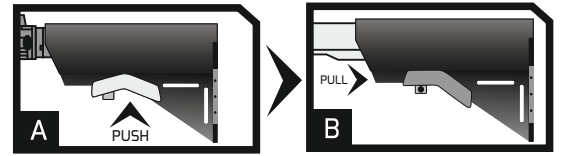
[RU] Все страйбольные реплики Specna Arms приспособлены к магазинам большой емкости, что дает преимущество использования магазинов hi-cap, без необходимости дополнительного приобретения магазина. Открой верхнюю часть магазина и наполни ее страйбольными шариками 6мм. Закрой верхнюю часть и натяни пружину с помощью режимов в нижней части магазина (до момента, когда услышишь четкий громкий звук). После наполнения магазина, встав его в корпус. Когда в магазине закончатся шары, нажми кнопку для сброса магазина.

[SE] Alla Specna Arms CORE -seriens elektriska airsoft-repliker har ett högkapacitetsmagasin. Högkapacitetsmagasinet låter dig spela ett längre airsoft-spel utan att behöva köpa flera magasin. Hi-cap-magasinet laddas upp genom att öppna locket på toppen av magasinet, under vilket kultanken är synlig. Fylla magasinet genom att hälla kulor i tanken. Sedan stäng dörren på magasinet. Efter att tanken är fullad laddas matningsmekanismen till magasinet genom att rotera rullen som ligger på botten av magasinet. Rullen kan roteras tills magasinet är fullastad. Klickande ljudet indikerar full laddning. Efter laddningen är magasinet färdigt för användning och kan fästas på magasinaxeln på airsoft-repliken.

[FI] Kaikkien Specna Arms CORE -sarjan sähkötoimisten airsoft-replikoiden mukana toimitetaan suurikapasiteettinen hi-cap lipas. Suurikapasiteettinen hi-cap lipas mahdollistaa pidemmän airsoft-pelin pelaamisen ilman lisälippaiden hankkimista. Hi-cap lipas ladataan avaamalla lipaan päältä löytyvä luukku, jonka alta paljastuu lipaan kuulasäiliö. Lipas täytetään kaatamalla kuulia kuulasäiliöön, minkä jälkeen lipaan päältä oleva luukku suljetaan. Säiliön täyten jälkeen lipaan syöttömekanismiin ladataan vetoa lipaan pohjasta löytyvää rullaa pyörittämällä. Rullaan voi pyörittää vetoa niin kauan kunnes lipaan syöttöjousi on ladattu kokonaan vireeseen. Lipaan pyörittämisestä kuuluvat naksahdukset kovenevat täyden latauksen merkiksi. Lipaan lataamisen jälkeen lipas on käyttövalmis, ja se voidaan kiinnittää airsoft-replikan lipaskuuluun.

ADJUSTABLE STOCK (WHERE FITTED)

[FR] CROSSE Pliable (DANS CERTAINS MODELES)
 [ES] CULATA PLEGABLE (SÓLO EN ALGUNOS MODELOS)
 [PL] SKŁADANA KOLBA (TYLKO W NIEKTÓRYCH MODELACH)
 [RU] РЕГУЛИРУЕМЫЙ ПРИКЛАД (ТОЛЬКО В НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ)
 [SE] JUSTERBAR STOCK
 [FI] SÄÄDETTÄVÄ VETOPERÄ

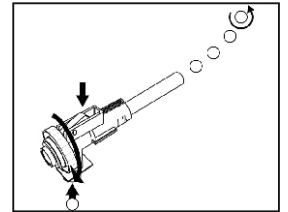


Some models have an adjustable stock adjustable stock that can be set in 4 or 5 positions. To modify the stock's position, press the lever and push or pull the stock.

[FR] Certains modèles sont munis d'une crosse télescopique. Pour régler la position souhaitée, appuyez sur le loquet et réglez la longueur de la crosse.
 [ES] Algunos modelos cuentan con una culata telescópica. Para ajustar la posición deseada, presione el pestillo y ajuste la longitud de la culata.
 [PL] W niektórych modelach instaluje się składaną kolbę z 4 lub 5 pozycjami. Aby zmienić pozycję, pociągnij dźwignię, a następnie pociągnij lub przyciśnij kolbę.
 [RU] В некоторых моделях находится регулируемый приклад позволяющий устанавливать его в 4 или 5 позиций. Что бы поменять позицию, нажми на рычаг, а затем потяни либо надави приклад.
 [SE] Några modeller har en justerbar stock som kan justeras till fyra eller fem olika längder. Längden justeras genom att trycka på spaken under stock, varefter akterlåset lossas och längden kan ändras.
 [FI] Osasta malleista löytyy säädettävä vetoperä, jonka pituutta voi säätää neljään tai viiteen eri pituuteen. Pituutta säädetään painamalla perän alapuolella olevaa vipua, jonka jälkeen perän lukitus aukeaa ja pituutta voi muuttaa.

HOW TO USE THE HOP-UP SYSTEM

[FR] UTILISATION DU SYSTÈME HOP-UP
 [ES] USO DEL SISTEMA HOP-UP
 [PL] UŻYTKOWANIE SYSTEMU HOP-UP
 [RU] ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ «ХОП - АП»
 [SE] JUSTERING AV HOP-UP
 [FI] HOP-UPIN SÄÄTÄMINEN



WHAT IS THE HOP-UP SYSTEM

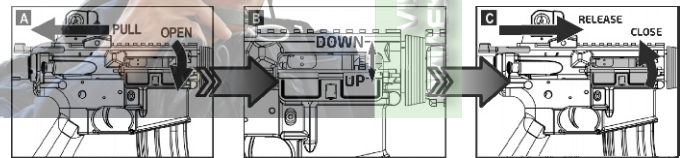
[FR] QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME HOP-UP? [ES] QUÉ ES EL SISTEMA HOP-UP? [PL] CO TO JEST SYSTEM HOP-UP? [RU] ЧТО ТАКОЕ СИСТЕМА «ХОП - АП»? [SE] VAD ÄR EN HOP-UP? [FI] MIKÄ ON HOP-UP?

The hop-up system is a device that allows you to increase the distance travelled by a 6mm BB without having to increase the power of the airsoft gun. This is thanks to a rubber that gives the BB a spin effect. This allows the BB to travel a greater distance.

[FR] Le système hop-up permet d'augmenter la distance parcourue par une bille 6mm sans avoir à augmenter la puissance de la réplique. Il opère grâce à un caoutchouc qui fait tourner la bille et la stabilise au vol, augmentant ainsi sa portée et sa précision.
 [ES] El sistema hop-up permite aumentar el alcance de las bolas 6 mm sin aumentar la potencia de la réplica. Esto es posible gracias a un elástico que le da a la bola un movimiento rotatorio y más estabilidad en el vuelo, aumentado así el alcance y la precisión.
 [PL] System hop-up pozwala na zwiększenie dystansu, który pokona kulka 6mm, bez konieczności zwiększenia mocy repliki. To dzięki gumce, która podkręca kulkę, aby ta poszybowała dalej.
 [RU] Система «Хоп-ап» позволяет увеличить дальность полета шара 6 мм, без необходимости увеличения мощности реплики. Благодаря резинки, которая закручивает шар, можем достичь увеличения дальности.
 [SE] Hop-up systemet möjliggör att förlänga kulans räckvidd. Hop-up är en gummiknapp på toppen av pipan som orsakar kulan att snurra. Snurrandet orsakar att kulan flyger en längre distans.
 [FI] Hop-up systeemi mahdollistaa kuulalle pitkän kantaman turvallisella lähtönopeudella. Hop-up on piipun alkupäässä oleva kuminen nystyrä, joka synnyttää kuulalle takakierteen. Takakierre antaa kuulalle nostetta ja pidentää sen lentomatkaa.

HOW TO ACCESS THE HOP-UP SYSTEM

[FR] COMMENT ACCÉDER AU SYSTÈME HOP-UP?
 [ES] CÓMO ACCEDER AL SISTEMA DE HOP-UP?
 [PL] JAK OZYSKAĆ DOSTĘP DO SYSTEMU HOP-UP?
 [RU] КАК ПОЛУЧИТЬ ДОСТУП К СИСТЕМЕ «ХОП-АП»?
 [SE] HOP-UP JUSTERING?
 [FI] HOP-UPIN SÄÄTÄMINEN?



A Pull and hold the T-lever in order to get the dust cover opened.

[FR] Tirez la poignée de la recharge et tenez-la pour ouvrir le couvercle de l'orifice de vidange.
 [ES] Tire de la empuñadura de recarga y sosténgala para abrir la tapa de la boca de descarga.
 [PL] Pociągnij i przytrzymaj rączkę przeladowania, aby otworzyć pokrywą okna wyrzutowego.
 [RU] Потяни и придержи рукоятку заряжания, чтобы открылось окошко с системой внутри.
 [SE] Pressa och dra tillbaka T-handtaget för att låsa upp dammporten.
 [FI] Purista ja vedä T-kahvaa taaksepäin hylsyportin pölysuojan ja valelukon avaamiseksi.

B Adjust the hop-up system by turning the dial until you obtain the most optimal line of fire. Turning the dial down increases the hop-up effect, while turning it up decreases it.

[FR] Ajustez le système hop-up en tournant l'anneau jusqu'à ce que la trajectoire soit correcte (rotation vers le bas amplifie l'effet hop-up, la rotation vers le haut affaiblit l'effet hop-up)
 [ES] Ajuste el sistema hop-up, girando el anillo hasta lograr la trayectoria apropiada (gire hacia abajo para aumentar el efecto hop-up o hacia arriba para reducirlo).
 [PL] Dostosuj system hop-up przekręcając pierścień, aż do uzyskania właściwej trajektorii lotu kulki (obrót w dół wzmacnia, a w górę osłabia efekt hop-up).
 [RU] Регулировка системы «Хоп - ап» происходит с помощью колеса, до момента установки соответствующей траектории полета шара (обороты вниз - усиливает, вверх - ослабляют эффект системы «Хоп-ап»)
 [SE] Vrid justeringsringen inuti dammporten för att justera hop-up volymen. Styrcan hos hop-uptråden ökar när ringen vändas ner och minskar när ringen vändas upp.
 [FI] Säädä hop-upin voimakkuutta hylsyportin sisältä paljastunutta säätörengasta pyörittämällä. Hop-up kierteen voimakkuus kasvaa rullaa alaspäin ja heikkenee ylöspäin säätörengasta pyörittämällä.

C Release the T-lever and close the dust cover by hand.

[FR] Relâchez la poignée de recharge et fermez le couvercle de l'éjecteur des douilles.
 [ES] Suelte la empuñadura de recarga y cierre la tapa del expulsor de casquillos.
 [PL] Puść rączkę przeladowania, a następnie zamknij pokrywą wyrzutnika tusek.
 [RU] Отпусти рукоятку заряжания и закрой крышку.
 [SE] Släpp T-handtaget tillbaka till framåtriktat läge. Det falska låset återgår till främre läge.
 [FI] Vapauta T-kahva takaisin etuaseen. Valelukko palaa takaisin etuaseentoon.

HOP-UP SETTING CHECK

[FR] VÉRIFICATION DU RÉGLAGE DU SYSTÈME HOP-UP
 [ES] CÓMO ACCEDER AL SISTEMA HOP-UP
 [PL] SPRAWDZENIE USTAWIENIA SYSTEMU HOP-UP
 [RU] РЕГУЛИРОВКА СИСТЕМЫ «ХОП-АП»
 [SE] ATT GRANSKA HOP-UP JUSTERING
 [FI] HOP-UP SÄÄDÖN TARKASTUS



TOO MUCH HOP-UP

[FR] HOP-UP TROP FORT [ES] HOP-UP DEMASIADO FUERTE [PL] ZBYT MOCNY HOP-UP [RU] СЛИШКОМ СИЛЬНЫЙ ЭФФЕКТ «ХОП-АП»
 [SE] FÖR MYCKET HOP-UP TWIST [FI] LIIAN PALJON HOP-UP KIERRETTÄ

TOO LITTLE HOP-UP

[FR] HOP-UP TROP FAIBLE [ES] HOP-UP DEMASIADO DÉBIL [PL] ZBYT SŁABY HOP-UP [RU] СЛИШКОМ СЛАБЫЙ ЭФФЕКТ «ХОП-АП»
 [SE] FÖR LITEN HOP-UP TWIST [FI] LIIAN VÄHÄN HOP-UP KIERRETTÄ

TROUBLESHOOTING

[FR] DIAGNOSTIC ET DÉPANNAGE
[ES] RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
[PL] WYKRYWANIE I USUWANIE PROBLEMÓW
[RU] ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ
[SE] FELSÖKNING
[FI] VIANMÄÄRITYS



SYMPTOM

[FR] TYPE DE PROBLÈME
[ES] SÍNTOMA
[PL] RODZAJ PROBLEMU
[RU] ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ
[SE] SYMPTOM
[FI] VIAN KUVAUS

CAUSE

[FR] CAUSE
[ES] CAUSA
[PL] PRZYCZYNA
[RU] ПРИЧИНА
[SE] ORSAK
[FI] VIAN SYY

SOLUTION

[FR] SOLUTION
[ES] RESOLUCIÓN
[PL] ROZWIĄZANIE
[RU] МЕТОДЫ ИСПРАВЛЕНИЯ
[SE] LÖSNING
[FI] RATKAISU

Frequent BB clogging.

[FR] Le blocage fréquent des billes.
[ES] Atascos frecuentes de bolas.
[PL] Częste zacinanie się kulek.
[RU] Частое застревание шаров
[SE] En hängt kula i pipan.
[FI] Kuulan jumittuminen.

Too much hop-up effect.

[FR] L'effet hop-up trop fort.
[ES] Efecto hop-up demasiado fuerte.
[PL] Zbyt silny efekt hop-up.
[RU] Очень сильный эффект хоп-ап.
[SE] Hop-up justerat för mycket.
[FI] Hop-up säädetty liian kovalle.

Use of low quality BBs.

[FR] Des billes de mauvaise qualité
[ES] Bolas de mala calidad.
[PL] Niska jakość kulek.
[RU] Шары низкого качества
[SE] Låg kvalitet kulor.
[FI] Heikkolaatuiset kuulat.

Dirty barrel or hop-up.

[FR] Le canon ou le hop-up sales.
[ES] Cañón o hop-up sucios.
[PL] Zabrzuzona lufa lub hop-up.
[RU] Загрязненный ствол или хоп-ап.
[SE] Smutsig pipa eller hop-up.
[FI] Likainen piippu tai hop-up.

Adjust the hop-up system.

[FR] Réglez le système hop-up.
[ES] Ajuste el sistema hop-up.
[PL] Wyreguluj system hop-up.
[RU] Отрегулируй систему хоп-ап
[SE] Justera hop-up.
[FI] Säädä hop-up sopivaksi.

Use the Specna Arms 6mm BBs or similar.

[FR] Utilisez les billes 6 mm Specna Arms ou similaires.
[ES] Utilice bolas 6 mm Specna Arms o similares.
[PL] Użyj kulek 6mm Specna Arms lub podobnych.
[RU] Используйте шары Specna Arms 6 мм или подобные.
[SE] Använd Specna Arms 6mm eller liknande kulor.
[FI] Käytä Specna Arms 6mm tai muita vastaavia laadukkaista kuulia.

Clean the barrel or the hop-up.

[FR] Nettoyez le canon ou le hop-up.
[ES] Limpie el cañón o el hop-up.
[PL] Wyczyść lufę hop-up.
[RU] Очистите ствол или хоп-ап.
[SE] Rena pipa eller hop-up.
[FI] Puhdista piippu tai hop-up.

The AEG won't shoot nor make any sounds.

[FR] La réplique ne tire pas, ne fait aucun bruit.
[ES] La réplica no dispara y no emite ningún sonido.
[PL] Replika nie strzela, nie wydaje dźwięków.
[RU] Выстрел не происходит и реплика не выдает звуков.
[SE] Replikan skjuter inte eller gör inget ljud.
[FI] Replika ei ammu tai päästä mitään ääntä.

Fire mode selector on SAFE.

[FR] Le sélecteur en mode de blocage.
[ES] Selector en la posición de bloqueo.
[PL] Selektor ustawiony na blokade.
[RU] Переключатель режима огня установлен на предохранителе - SAFE.
[SE] Brantläge är på SAFE.
[FI] Tulenvalitsin on SAFE asennossa.

Battery not charged.

[FR] La batterie non chargée.
[ES] Batería no cargada.
[PL] Niezaładowany akumulator.
[RU] Аккумулятор незаряжен.
[SE] Batteri är inte laddad.
[FI] Akku on tyhjä.

Battery connector not connected well.

[FR] La batterie mal connectée.
[ES] Batería mal conectada.
[PL] Źle podłączony akumulator.
[RU] Аккумулятор неправильно подключён.
[SE] Batteriets klämma är dåligt fäst.
[FI] Akun liitin on huonosti kiinnitetty.

Change the position of the selector to SEMI or AUTO.

[FR] Changez la position du sélecteur sur SEMI ou AUTO.
[ES] Coloque el selector en la posición SEMI o AUTO.
[PL] Zmień pozycję selektora z SAFE na SEMI lub AUTO.
[RU] Переключи переключатель режима огня с SAFE на SEMI или AUTO.
[SE] Ändra välgrens position till SEMI eller AUTO.
[FI] Käännä tulenvalitsin SEMI tai AUTO asentoon.

Charge the battery.

[FR] La batterie non chargée.
[ES] Charge la batterie.
[PL] Naładuj akumulator.
[RU] Заряди аккумулятор.
[SE] Ladda batteriet.
[FI] Lataa akku.

Connect the battery.

[FR] Connectez la batterie correctement.
[ES] Conecte bien la batería.
[PL] Podłącz poprawnie akumulator.
[RU] Подключи правильно аккумулятор.
[SE] Fäst batteriet.
[FI] Liitä akku.

The motor works but the replica won't shoot.

[FR] Le moteur fonctionne, mais la réplique ne tire pas.
[ES] El motor funciona, pero la réplica no dispara.
[PL] Silnik pracuje, lecz replika nie strzela.
[RU] Двигатель работает, но выстрел не происходит.
[SE] Motorn roterar men replikan skjuter inte.
[FI] Moottori pyörii, mutta replika ei ammu.

Bbs clogged inside the hop-up or the barrel.

[FR] Des billes bloquées dans le canon ou le hop-up.
[ES] Atasco de bolas en el cañón o en el hop-up.
[PL] Zablockowane kulki w lufie lub hop-up.
[RU] Застревание шаров в стволе или в системе хоп-ап.
[SE] En hängt kula i pipan eller hop-up.
[FI] Kuula jumittunut piippuun tai hop-upiin.

Bbs clogged inside the magazine.

[FR] Des billes bloquées dans le chargeur.
[ES] Atasco de bolas en el cargador.
[PL] Zablockowane kulki w magazynku.
[RU] Застревание шаров в магазине.
[SE] En hängt kula i magasiniet.
[FI] Kuulan jumittuminen lippaaseen.

Piston or gears broken.

[FR] Le piston ou des engrenages cassés.
[ES] Pistón o piñones dañados.
[PL] Uszkodzony tłok lub koła zębate.
[RU] Поврежденный поршень или коническая шестерня
[SE] Skoda på pistong eller kugghjul.
[FI] Männän tai rattaiden vaurioituminen.

Remove the BBs with a cleaning rod.

[FR] Enlevez les billes avec la baguette.
[ES] Retire las bolas con una baqueta.
[PL] Usuń kulki przy pomocy wyciora.
[RU] Изъять шары с помощью чистящего стержня.
[SE] Ta bort kulan med en reningssticka.
[FI] Poista kuula puhdistuspuikolla.

Remove the BBs and tap the magazine with your hand.

[FR] Retirez les billes et tapez sur le chargeur avec la main.
[ES] Retire las bolas y golpee varias veces con la mano.
[PL] Usuń kulki i kilkukrotnie uderz dłoń w magazynek.
[RU] Изъять шары и несколько раз ударить ладонью в магазин.
[SE] Tomt magasiniet och tryck på magasiniet med handen.
[FI] Tyhjennä lipas ja kopauta lipasta kädelläsi.

Contact your dealer for spare parts.

[FR] Contactez votre revendeur pour les pièces de rechange.
[ES] Póngase en contacto con su distribuidor para comprar piezas de repuesto.
[PL] Skontaktuj się ze sprzedawcą aby nabyć nowe części.
[RU] Сконтактируйтесь со своим поставщиком для замены частей.
[SE] Kontakta din återförsäljare för reservdelar.
[FI] Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi varaosien saamiseksi.

The BB goes up.

[FR] La bille vole vers le haut.
[ES] La bola sube.
[PL] Kulka leci w górę.
[RU] Шары летят вверх.
[SE] Kulan går upp.
[FI] Kuula nousee ylöspäin.

Too much hop-up effect.

[FR] L'effet hop-up trop fort.
[ES] Efecto hop-up demasiado fuerte.
[PL] Zbyt silny efekt hop-up.
[RU] Очень сильный эффект хоп-ап.
[SE] För mycket hop-up twist.
[FI] Liian paljon hop-up kierrettä.

Adjust the hop-up system.

[FR] Réglez le système hop-up.
[ES] Ajuste el sistema hop-up.
[PL] Wyreguluj system hop-up.
[RU] Отрегулируй систему хоп-ап.
[SE] Justera hop-up.
[FI] Säädä hop-up sopivaksi.

SYMPTOM

[FR] TYPE DE PROBLÈME
[ES] SÍNTOMA
[PL] RODZAJ PROBLEMU
[RU] ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ
[SE] SYMPTOM
[FI] VIAN KUVAUUS

CAUSE

[FR] CAUSE
[ES] CAUSA
[PL] PRZYCZYNA
[RU] ПРИЧИНА
[SE] ORSAK
[FI] VIAN SYV

SOLUTION

[FR] SOLUTION
[ES] RESOLUCIÓN
[PL] ROZWIĄZANIE
[RU] МЕТОДЫ ИСПРАВЛЕНИЯ
[SE] LÖSNING
[FI] RATKAISU

Insufficient operation in SEMI or AUTO mode.

[FR] Un fonctionnement insuffisant en mode SEMI ou AUTO.
[ES] Funcionamiento inadecuado en el modo SEMI o AUTO.
[PL] Niedoświadczalne działanie w trybie SEMI lub AUTO.
[RU] Несотвествующая работа в режиме SEMI или AUTO.
[SE] Replikan fungerar dåligt på SEMI eller AUTO status.
[FI] Replika toimii huonosti SEMI tai AUTO asetuksella.

Insufficient battery power.

[FR] L'alimentation par batterie insuffisante.
[ES] Potencia insuficiente de la batería.
[PL] Niewystarczająca moc akumulatora.
[RU] Недостаточная мощность аккумулятора.
[SE] Batterikraften är för låg.
[FI] Akun jännite on liian matala.

Damaged electrical wiring.

[FR] Des câbles électriques endommagés.
[ES] Cableado eléctrico dañado.
[PL] Uszkodzone przewody elektryczne.
[RU] Повреждена электропроводка.
[SE] En skadad ledning.
[FI] Vaurioitunut johto.

Charge or change the battery.

[FR] Chargez ou remplacez la batterie.
[ES] Cargue o sustituya la batería.
[PL] Naładuj lub zmień akumulator.
[RU] Заряди или замени аккумулятор.
[SE] Ladda eller byta batteriet.
[FI] Lataa tai vaihda akku.

Contact your dealer for spare parts.

[FR] Contactez votre revendeur pour les pièces de rechange.
[ES] Contacte con su distribuidor para comprar piezas nuevas.
[PL] Skontaktuj się ze sprzedawcą aby nabyć nowe części.
[RU] Сконтактируйтесь со своим поставщиком для замены частей.
[SE] Kontakta din återförsäljare för reservdelar.
[FI] Ota yhteyttä myyjään varaosien saamiseksi.

Inconsistent shooting distance / BBs drop out of the barrel.

[FR] La distance de tir irrégulière / des billes s'échappent du canon.
[ES] Alcance variable de bolas / Las bolas se caen del cañón.
[PL] Zmienny dystans lotu kulki / kulki wypadają z lufy.
[RU] Непоследовательный полет шаров / Шары выпадают со ствола.
[SE] Kort eller varierande kula räckvidd / Kulan faller från pipan.
[FI] Lyhyt tai vaihteleva kuulan kantama / kuula putoaa piipusta.

Hop-up rubber worn or damaged.

[FR] Le caoutchouc de hop-up usé ou endommagé.
[ES] Elástico hop-up desgastado o dañado.
[PL] Zużyta lub uszkodzona gumka hop-up.
[RU] Резинка хоп-ап изношена или повреждена.
[SE] Hop-up gummi är sliten eller skadad.
[FI] Hop-up kumi on kulunut tai vaurioitunut.

O-Ring on the piston worn or damaged.

[FR] Le joint torique sur le piston usé ou endommagé.
[ES] Junta tórica desgastada o dañada.
[PL] Tłok O-Ring zużyty lub uszkodzony.
[RU] Поршень O-Ring изношен или поврежден.
[SE] Pistong o-ring är sliten eller skadad.
[FI] Hop-up kumi on kulunut tai vaurioitunut.

Worn spring.

[FR] Le ressort usé.
[ES] Resorte desgastado.
[PL] Zużyta sprężyna.
[RU] Повреждена пружина.
[SE] Sliten fjäder.
[FI] Kulunut jousi.

Worn or damaged gears.

[FR] Les engrenages usés ou endommagés.
[ES] Piñones desgastados o dañados.
[PL] Zużyte lub uszkodzone koła zębate.
[RU] Изношена или повреждена коническая шестерня.
[SE] Slitna eller skadade kuggjul.
[FI] Kuluneet tai vaurioituneet rattaat.

Contact your dealer for spare parts. Only with licensed parts can you maintain the warranty and be sure to obtain optimal performances.

[FR] Contactez votre revendeur pour les pièces de rechange. Afin de maintenir la validité de la garantie et d'obtenir les performances optimales de la réplique, utilisez des pièces sous licence ou de Specna Arms®.

[ES] Póngase en contacto con su distribuidor para comprar piezas nuevas. Para mantener la garantía y obtener el funcionamiento apropiado de la réplica, siempre utilice piezas con licencia o de Specna Arms®.

[PL] Skontaktuj się ze sprzedawcą aby nabyć nowe części. Aby zachować gwarancję oraz uzyskać odpowiednie efekty pracy należy stosować części licencjonowane lub Specna Arms®.

[RU] Сконтактируйтесь со своим поставщиком для замены частей. Только с лицензированными запасными частями Вы можете соблюдать гарантию и получить удовлетворительный эффект.

[SE] Kontakta din återförsäljare för reservdelar. Endast licensierade reservdelar garanterar optimal prestanda.

[FI] Ota yhteyttä myyjään varaosien saamiseksi. Ainoastaan lisensoidut varaosat takaavat optimaalisen suorituskyvyn.

Excessive metal rattling sound when firing.

[FR] Sons métalliques excessivement bruyants lors du tir.
[ES] Sonidos metálicos demasiado ruidosos durante el disparo.
[PL] Nadmierne głośnie dźwięki podczas oddawania strzału.
[RU] Звук выстрела делек от нормального.
[SE] Överdriven metallisk knatter ljud när man skjuter.
[FI] Ammuttaessa kuuluu kova metallinen koriseva ääni.

Worn or damaged gears.

[FR] Les engrenages usés ou endommagés.
[ES] Piñones desgastados o dañados.
[PL] Zużyte lub uszkodzone koła zębate.
[RU] Изношена или повреждена коническая шестерня.
[SE] Slitna eller skadade kuggjul.
[FI] Kuluneet tai vaurioituneet rattaat.

The BB goes down quickly.

[FR] La bille tombe rapidement.
[ES] La bola cae rápidamente.
[PL] Kulka szybko spada.
[RU] Шары летят круто вниз.
[SE] Kulor går ner snabbt.
[FI] Kuulat painuvat alas nopeasti.

Too little hop-up effect.

[FR] L'effet hop-up trop faible.
[ES] Efecto hop-up demasiado débil.
[PL] Zbyt słaby efekt hop-up.
[RU] Очень слабый эффект хоп-ап.
[SE] Kulor går ner snabbt.
[FI] Kuulat painuvat alas nopeasti.

Dirty hop-up.

[FR] Le hop-up sale.
[ES] Hop-up sucio.
[PL] Zabrudzony hop-up.
[RU] Загрязненная система хоп-ап.
[SE] Smutsig hop-up.
[FI] Likainen hop-up.

Hop-up rubber worn or damaged.

[FR] Le caoutchouc de hop-up usé ou endommagé.
[ES] Elástico hop-up desgastado o dañado.
[PL] Gumka hop-up jest zużyta lub uszkodzona.
[RU] Резинка хоп-ап изношена или повреждена.
[SE] Hop-up gummi är sliten eller skadad.
[FI] Hop-up kumi on kulunut tai vaurioitunut.

Adjust the hop-up system.

[FR] Réglez le système hop-up.
[ES] Ajuste el sistema hop-up.
[PL] Wyreguluj system hop-up.
[RU] Отрегулируй систему хоп-ап.
[SE] Smutsig hop-up.
[FI] Likainen hop-up.

Clean the hop-up or contact your dealer.

[FR] Nettoyez le hop-up ou contactez votre revendeur.
[ES] Limpie el hop-up o póngase en contacto con su distribuidor.
[PL] Wyczyść hop-up lub skontaktuj się ze sprzedawcą.
[RU] Очисти хоп-ап либо сконтактироваться с поставщиком.
[SE] Rena hop-up eller kontakta din återförsäljare.
[FI] Puhdista hop-up tai ota yhteyttä myyjään varaosien saamiseksi.

Replace the hop-up rubber or contact your dealer.

[FR] Remplacez le caoutchouc de hop-up ou contactez votre.
[ES] Limpie el hop-up o póngase en contacto con su distribuidor.
[PL] Wymień gumkę hop-up lub skontaktuj się ze sprzedawcą.
[RU] Заменя резинку хоп-ап либо сконтактируйтесь с поставщиком.
[SE] Byta hop-up gummi eller kontakta din återförsäljare.
[FI] Vaihda hop-up kumi tai ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Cannot adjust the hop-up.

[FR] Impossible d'ajuster le hop-up.
[ES] No se puede ajustar el hop-up.
[PL] Nie można wyregulować hop-up.
[RU] Нет возможности регулировки хоп-ап.
[SE] Smutsig hop-up.
[FI] Likainen hop-up.

One or more parts of the hop-up damaged.

[FR] Une ou plusieurs pièces sont défectueuses.
[ES] Una o más piezas dañadas.
[PL] Jedna lub więcej części jest uszkodzona.
[RU] Одна либо же больше частей системы хоп-ап повреждены.
[SE] Smutsig hop-up.
[FI] Likainen hop-up.

Replace the parts or contact your dealer.

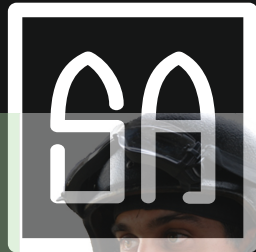
[FR] Remplacez les pièces, contactez votre revendeur.
[ES] Sustituya las piezas, póngase en contacto con su distribuidor.
[PL] Wymień części lub skontaktuj się ze sprzedawcą.
[RU] Заменя части либо сконтактируйтесь с поставщиком.
[SE] Byta skadade delar eller kontakta din återförsäljare.
[FI] Vaihda vioittuneet osat ai ota yhteyttä jälleenmyyjään.



UNIVERSO AIRSOFT



UNIVERSO AIRSOFT



SPECNA[®]
ARMS

UNIVERSO SNIPER
AIRSOFT



UNIVERSO SNIPER
AIRSOFT

www.specnaarms.com

sales@specnaarms.com